

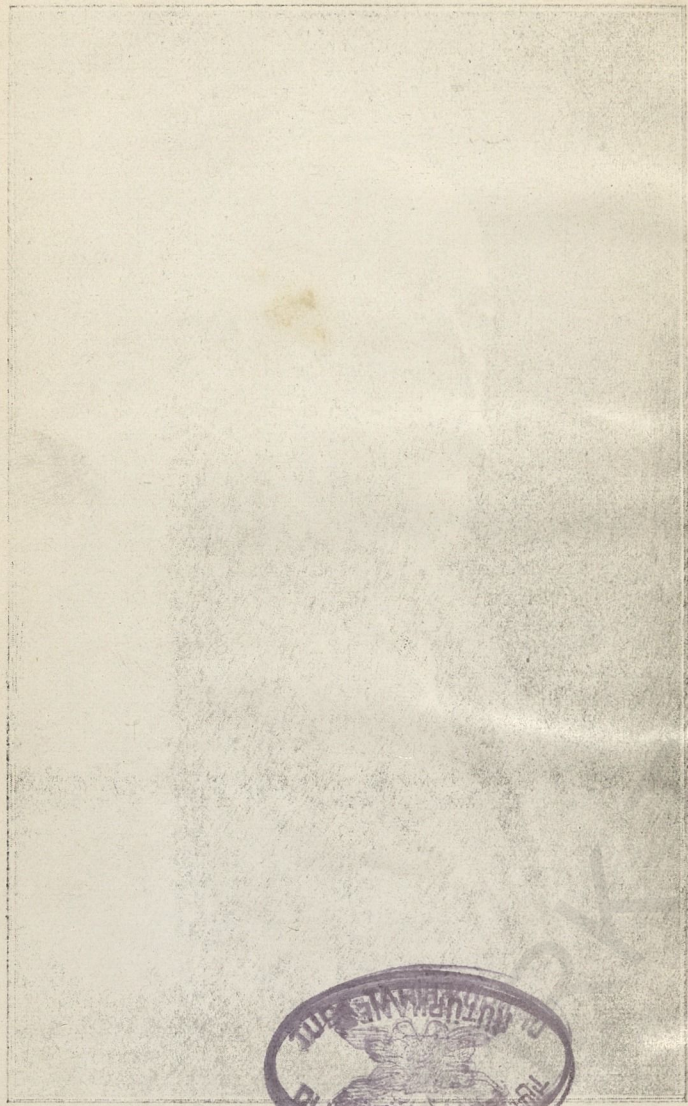
A
3004



TÜRK TARİH KURUMU
KÜTÜPANESİ

KAYIT No. 4377

YER No. 17.3004



ARŞİV KURUMU

محمد امین

ہمدہ و حقیقتک لایس مجاہدین کرم
انجور اریغور یوسف دک انضہ فارسی

ارصفانی

۱۲۰۵
محمد امین

عصیان و دعا

4277
A 3004

باصیلان یری :
طبعة احمد احسان وشركاه

۱۳۳۴



عصيان

خاله ادیب خانم افندی به

بن آك بويوك المير ديارينك يولجيسى يم ؛
كوزلرمدە او قورقونج يانغينلرك عكسلىرى ،
اياغمك آلتندە كوز ياشلىرى ، قان ايزلىرى ..

ايكى الم يوزمدە چيلغين كى قوشويورم ؛
حايقيريور آردمدن اولولرك كه ميكلرى ،
بلدەلرك برقانلى آغيز كى دە ليكلرى .

کونشله ، آيلره ، ييلديزلره دوشمام بن ؛
زيرا بونلر دنيايه کيجه کوندوز نور ويريور ،
بکا ويران بلدهلر ، صوانون يوزلر کوسترييور .

سياه رنگلي اورتولر ايسيورم عفر يتلردن ؛
ايسيورم کولکلردن قاطران کي بولوطلري ،
کيجهلري ، سيسلري ، کفنلري ، تابوتلري .

بايقوشلرک کوزيله بافيورم دنيايره ؛
خرابهلر اوستنده آجي آجي ايکليورم ،
فريادهک عکسنی مزارلردن ديکليورم .

چارپيورم باشمی کسکين طاشلی قايالره ؛
صوريورم عرفک طالعی کيجهلره ،
شاهقهيه ، کردابه ، اوچورومه ، کوکه ، يره .

نم باقير چهره مده قيزغين چولک ياشيني وار ؛
قوشويورم ايرماقلر کي سياه اورمانلره ،
کوزلرمک ياشنی دوکويورم قرق دياره .

قارانقلر ايجندن باغيرييور جاناوارلر ؛
کوکسی قانلی بر قارقال کي افقي يارييورم ،
اميدمک غيب اولمش جنتنی آرييورم .

— ۵ —
زيرا بوکون ييقيلمش بر وطنک اوستنده يم ؛
اونک ظالم آوجيلر قاچيرديلر راحتني ؛
کيرلنديلر صاف ، بللور ايرماق کي حياتي .

خزانلرک اؤکنده صوصدی نم بلبللرم ؛
اشلرندن آريلدی قارا کوزلو جيلانلرم ؛
آل قانلره بوياندي قومرال صاچلي آوسلانلرم .

بکا اويله بر طويغو کليورکه بر کوله يم ؛
صانکه کوزله يوردمدن اسپر جيلر ني چالمش ؛
خيالده طوغدوغم طوپراقلرک ايزی قالمش .

دييورلرکه : « ظالمير حضورنده اکیله يم ؛
بخور ، کونلک ياقايم او يالانجی معبودلره ؛
سياه قوچلر کسه يم سومه دیکم طاش پوتلره . »

بن بونلردن برسرکش عاصی کي قاچيورم ؛
قيرييورم غضبلی بر ييل کي آفاچلری ؛
آشيورم کويورمش آتلر کي ياماچلری .

تپهلردن کوکلره آللرمی آچيورم ؛
بکزيورم او بوبوک ميکل آنزک هيکلنه ،
اسراييلک طورلره باقان اسپر کنج نسلنه .

خاير ، نيم تجايم بو طالمدن داها قارا ؛
بر صنعتكار اوصوغوق مرمرلره جان نفخ ايدر ؛
بونلر اُسكى معبودلر لسانيله خطاب ايلر ؛

اكيلمه ين تپه لر كي باقار عصرلره ؛
اياغ نك آلتنده چيكنه ر ، ازهر ظلملري ،
ابدیت اوكنده تحقير ايدر اولوملري .

بو كا قارشى بن نيم ؟ .. ضعيف ، فاني بر مخلوقم ؛
بر اعمانك آئنده او سازم كه تام قيريق ،
قورت يه نيكللى كو كسمده صرعه طومش بر خينچ قيريق ..

سازلقده كي يارالى قاميش كي ايكليورم ؛
بر كوچوجك قوش قادار اوچامبور فر يادلرم ؛
روزكارلر ك اوكنده بو كولو بور قانادلرم .

بو سسمله بن ناصل آكلاناييم دردلمى ؟ ..
اونلري كه حقيه نقل ايتمكدن شعر عاجز ،
كوكدن اينن لسانلر ، موسقي لر بلاغتمز .

ايستردم كه طبيعت چالسین نيم كدرمى ؛
ياسلرمى سويله بين اونك ياييق من اميرى ؛
عصيانمى حايقيرسين سمالره اونك شعري .

اى يوردمك قان ياغمش كي جوشان ايرماقلى ؛
اى اُسرارلى ، قارانلق آغاچلقلر ، جاغلايانلر ؛
طبيعتك ربانى شعري اولان سرت عمانلر !

اى درد ، آجى ، كوزياشى ، ماتم ، فغان طوبراقلرى !
اى دعاسى ، نيازى عصيان اولمش صاف معبدلر !
اى قان ، كه ميك ، دومان ، كول طولواولان عملكتلر !

اى طالغالر ، كردابلر ؛ اى مزارلر ، اى كيجه لر !
نيم بويوك ، صايسمز دردلمى سز سويله يك ؛
اواهمى ويانيق ديدك نزه نقل ايله يك .

نقل ايدك كه عرقى ازهن هانكى اشك نجه لر ؛
هانكى آلر يوردمه زهر طولو طاس ويريور ،
بيلد يزلر ك كوزنده كيملر ايچين نور ارييور ؟ ..

كيملر ايچين قاچ ساحل ماتملره خينچ قير ييور ؟
شو يوصونلو خرابه طاشلرنده آغلايان كيم ؟
شو مزارلر اوستنده كزه ن كولاكه هانكى يتيم ؟ ..

شو روزكارلر كيملر ك دردلمى حايقير ييور ؟
شو بولوطلر كيملر ك برر قارا خبر جيسى ؟
نلر دييور ، شو بولجى طور نالرك آجى سسي ؟ ..

سز هېكز بونلری برر برر آكلانكيز ؛
 ديكه يېم بن سزی مجهولاردن گلش كې ؛
 بياض صاچلی ، اختيار بربانجی درویش كې .

بيلمه ديكم اسراری دو كسون بكا فریاد كز ؛
 بن آلفی طاشلره طایباراق آغلاييم ؛
 كوزلرمك ياشيله يوره كمی داغلاييم .

اونه ؟ ... بو كون سزلردن ايشيتديكم بوسسلر نه ؟
 طويويورم هر یرده چير كين ، سرخوش صدالری ؛
 كانلرك ، عودلرك چيلدیرتدینی حورالری .

بورده هرر بکزيبور آسجی بزانس طلنه ؛
 چپلاق قیزلر كزيبور عاشقلرك قوللارنده ؛
 اورمانلرك قارانلق ، كیزی كناه يوللارنده .

آه بو كوان چهره لر آجيلره بر استهزا ؛
 شو دو كوان پارالر آچقلره برر تحقیر ؛
 شو يوكسه لن قدحلر ياسليلره برر زهر ؛

شو ألماسلر ، شو سوسلر چپلاقلره برر اذا ؛
 بوسفهلر ايچينمی او بيكيتلر جان ویرديلر ،
 اولوملرك او كنده فد كارلق كوستردیلر ؟ .

نه اولديكيز ای سزلر ، ای قارا كون شاعرلری ؛
 ای كناهكار و مجرم عصرلرك واعظلری ،
 حقیقتك قیلدیلر كې كسكين آغیزلری ؛

ای وطنك ياس كین مرثیه جی باكرلری ؛
 ای ناموسك ، شرفك ، فضيلتك چو جوقلری ؛
 ای كنجلكك خطایه ، فحشه قالقان يوسروقلری . . .

سكوت . . . نچين شيمدی ده بويله هزارا ایص سزلانی ؟
 بنم بويوك ماتم آرتیق بوكون بر اولومی ،
 اونك عشقی ، ایمانی نسیانلره كومولومی ؟ . . .

نهدن بو كون هر یرده يالديز قادين خينچه قيرانی ؟
 نهدن آرتیق قهرمان چيقار ميور بو بلده لر ؟
 اولك ملی رؤیالی اولادلری نره ده لر ؟ . . .

بیرا قكيزا نه كورمك ، نه ايشيتمك ايستهرم بن ؛
 بونلر نم روحه جهنمدن نچره لر ؛
 زبانیلر ، غیالر كوستربور بكا هریر . . .

بيقدم آرتیق بو ملعون تماشانی سير ایتمكدن ؛
 بوندن سوگرا آتدر كوز ، طاشدن قولاق ايستبورم ؛
 كاشانی شفقسنر كچه بولمق ايستبورم .

لكن وجدان؟.. بونی کیم صاغیر و کور ایده بیلیر؟..
احتمال که بن بوتون آتشلری سوندورورم ؛
هپ حایقیران سسلری دیلمزلره دوندورورم .

بلکه بنم اؤکمه هرشی مسکین و عاجزدر ؛
یوق ایدهم فقط بن وجدانمک صداسنی ،
اونک بکارب کوزی کبی باقان ضیاسنی ! .

اویله ایسه آی جنون، اولدور بنم ذکامی سن!..
اینسین بنم باشمه غضبکک ییلدیریمی ؛
سونسون بنم قلبمک، دماغمک قیویلمجیمی؛

هیچ برسوکی ، برخولیا سز یله سین کوزلرمدن؛
بنم ایچین حقیقت بر قارائلق خیال اولسون ؛
وجدانمه برقدید آغزی کبی طوپراق طولسون .

دوداغمدن دوکولسون هذیانلر ، بد دعالر ؛
بولوطلرک اوستنده اوغولداسین چیلقین سسم ،
قایالردن دیو کبی عکس ایله سین تورقونج عکسم .

بن دنیا به ، سمایه قویوریم قهقهه لر ؛
یووارلایم طاشلری بلده لرک اوزرینه ؛
توکورهیم یولدن کچنلرک یوزلرینه ! .

*

نه یازیق که ینه بن فکرک، حسک محکومی یم ؛
طاشیورم کوکسمده بر قیامت عالمی ،
شوحیانک دردینی ، محنتی ، المنی ..!

بن برقوشی کندیمدن داها مسعود بولویورم ،
هیچ اولمازسا اونک بریشیل دالی ، یوواسی وار ؛
سکونتلی کیجاسی ، جیویلتیلی سماسی وار .

کرچک ، طاغلر دومانسز ، کوک بولوتسز ، یاسمزده کل ؛
هپ کوکلر یارالی ، هپ چبچکار بره لیدر ؛
کائناتک روحنی بر کیزلی آه ایکیلده تیر .

لکن بویوک عشقلری طاشیاندر اک چوق سفیل !
شاهقه لر اوستنده فیرطینار ایصلیق چالار ،
باشلرینی طاشلره وورور جوشغون چاغلایانلر .

بن ده شرقک بر باشقا دیارنده بر بودایم ،
اونک کبی بئسه کتجلیکیمی فدا ایتدم ؛
اوتختندن کچمشسه بن ده عشقه وداع ایتدم .

برچوجوقدم ، یاشلاندم آغلامقدن قورتولامدم .
اوقومادم حیانک برنشملی کتبخانی ؛
طوتامادم ارزونک خیال اولان سرانی !..

نیروانانک برچیلغین عاشق کبی مفتونیم ؛
کیدییورم اوفانی نیلوفرلی ایرماقلره ،
طالیورم ابدی یوققلره ، اوزاقلره .

طاغدن طاغه سرسری روزکار کبی کزییورم ؛
نفسمله خزانلر دوکویورم بهارلره ،
دوداغمدن زهرلر قاتیورم پیکارلره .

اوت اسیکی و بیکی کونلر بی آلداندیلر ؛
بن عصرمی بکلنن آلتون دوری صایوردم ؛
یر یوزنی عدالت مملکتی طانیوردم !

لکن بوکون کوردم که بوراده ده حریصلر وار ؛
اونلر وار که حریت محرابنه آت سورویور ،
آلارنده آسارت زنجیرلری کوتووویور .

علم ، صنعت ، فلسفه ، مدنیت هپ بیهوده ؛
بونلر آدم نسلنی اغوا ایدن بررشیطان ،
آله ده میر ویره رک قارانلقده ایشیق طوتان .

اوبونکله کیفنه هر قوتی رام ایتمده ؛
تاریخ اونک ظلمنک ، غضبیک برکتابی ؛
شعر اونک حرصنک ، غروینک برربانی .

بن اخلاقی ، وجدانی ، عشقی انکار ایدیورم ؛
زیرا تم کوردوکم یینه حرصلر ، یینه کینلر ؛
قلبی ، روحی آلتونه صاقان اسیکی مداهنلر .

صاف قلبمه ، بدلا وجدانمه : «توف ا.» دییورم .
قیریورم الاهی حقیقته اینانجیمی ؛
چیکینیورم هر شیئی ، آیورم سرت خینجیمی .

آه قرق ییلدر بن حتی شو اختیار ارضه صوردم ؛
طورنا اولدم یوکسدم ییلدیزلرک جوارینه ؛
شامان اولدم ایریشدم سوت کولنک کنارینه .

وجودمی اویقوده کزه ن روحلر کبی یوردم ؛
بر سازه کی کیریشلر کبی قویدی سینیرلرم ؛
بارچالاندی ، قیریلدی که میکلرم ، هر بر یرم ؛

کاشانده ظلمدن باشقا برشی کوره مدم .
آوادیمغ شیلری بولامدم هیچ بر یرده ؛
سمالرده ، طاغلرده ، اورمانلرده ، ده کیزلرده .

طاشه دوشدی بر بللور قدح کبی هر امیدم ؛
بوکون قوشسز ، پیکارمنز طاغلر کبی رؤیاسنم ؛
مجتسنز ، شعرسنز قلبلر کبی خولیاسنم .

شو ساعتده دنياده سومبورم هيچ بر شيشي ؛
كلاه بگنيز ، پريمز صارپ يولارده بورويورم ؛
هر طرفده قديدلر ، يارصالر ، كورويورم .

بر كوره دن يه شرمش بولويورم بر چيچكي ،
بر مزارلق ، بر چوپلك كورويورم جهانلري ؛
برر حيوان ، برر قورد بولويورم انسانلري ..

يالانسكنز هيگنزه ، اي سعادت دنيا لري ؛
اي ماصاللي ، رويالي شرقك بيك بر كيجه لري ؛
اي پريلر طولاشان كل ، ياسمن باغچلري ؛

اي صاحجلري طالغالي رسولارك خوليارلي ؛
اي حریت قيزينك توركولري ، شعرلري ؛
اي ابدی عشقارك فسونلري ، سحرلري ..

خاير ، آرتيق اودونكي ساده چوجوق ده كلم بن ؛
شو بوروشمش جهرمده اوصافقدن بر اثر يوق ؛
طاش قلبمده او اسكي توكللر ، اميدلر يوق .

فیرطينالر ، عصيانلر طوبولويور طونج سمسدن ؛
بيلدريملي بولولطر کي قورقونج قانادلرم ؛
صانکه يري واکوکی بيقيمق ايستر بر روزگارم ..

ايشته ييرتدم روحمك اوستنده کي او اسراري ؛
دومان کي سيليندي ايمانك عزيز يري ؛
جهنمه بگنزه دي عشقلمك جنتلري .

كورميورم بن شيمدي او الهی رؤياري ؛
بافيورم يشيل جام کوزلرمله افقلره ،
چه کيچ کي قالقيور يوسروقلم بوشلقلره ! ..

کيدک بنم قارشيمدن ، اي غرورک قرالاري ؛
اي يالانجي علملر ، اي ديانك شاعرلري ؛
اي آلتونک قولاري ، اي قابلرک ناچرلري ؛

اي حقلمك قوردلري ، اي حرصلمك قارتالاري ؛
اي روحلمك جنلري ، اي فنالق عفریتلري ؛
اي اش ، که ميک قوشلري ، اي اولومک قديدلري ! ..

بنی طاصی ، کناهار ایدن بوتون سزلسکنز ؛
سز ياقديکنز روحده آتشنی عصيانلرک ؛
سز آچديکنز اوکمه چوللرینی هجرانلرک ؛

بکا عمرک زهرلی ديکننی سز ويرديکنز ؛
سزه قارشى بر ايليس کورمش کي اولويورم ،
ايلاک آدمک کيننی يوزه کده بولويورم ! ..

أى حريصلىر ، سزى بىدىن بىككەمەيك برقصىدە !
بن قدحى كىن صونان برىرىنك اسىرىم ،
سنىرلىرى طوتوشمش جىنمىلر شاعىرىم .

بربايقوشىم ، يووامى آرىيورم خرابەدە ؛
اىستىيورم كرسىلر بىقبىلاجق زندانلردن ،
زىنجىر سسى طويولان قان قوتولو جىهانلردن .

سووييورم بن سزى ، اى يانغىنلر ، اى آلەولر !
سزىك ياقوت رىنىكىز شفقلىردن داها كوزل ؛
باغچەلردە آچىامش بىك لالەيە ، كلە بدل .

قانادكەرىك بونلرە ، اى دومانر ، سىياە ديولر !
بونلر برر ابدى آتشىكە كىي يانسىن ،
بوسمانى ، سىياچار زردشلىك يوردى صانسىن .

*

ظالم دنيا ، بن نردن دوشدم سنك اوزركە ؟
نە اولوردى بن دە برقابىز ، روخسز طاش اولسايدىم ؛
كانتادە هيىچ برشى طوبىماسايدى شوحياتم ! ...

صاورولسايدىم قوم كىي سنك قىزغىن چوللرگە ،
طاماسايدىم نىسلىك شو آجىقلى دردلىرى ،
بى هر كون بر پارچا اولدوروجى بىك زىمىرى .

ندىن اولو بر چوجوق طوغورمادى بنى آنام ؟
دامارمە قان وىردى ايرماقلىك صاف سولرى ،
جىكرى شىشىردى چام و مىشە قوقولرى . . .

نچىن بنم تىرمەدە آغلامادى حزين آقشام ؟
بكا كوكلر نور ، آتش ؛ طاغلىرىمش وبال وىردى ؟
بونلر بنى آغلاقمق ، چىرىندىرمق ايجىنمىدى . . .

اى جىنم ، بن سىدىن آرتىق نفرت ايدىيورم ؛
ايشتمىيور قولاغىم جىويلدايان بىلبىكى ؛
قوپارمىيور اللرم سنك غىنجە بر كلىكى .

عصيان طولو روحمە سىگنا لعنت ايدىيورم ؛
سنك قىزىل بر يانغىن كورويورم كوشكى ،
نفسمە سوندورمك اىستىيورم آتشىكى .

بىكلىيورم قويروتلو بىلبىزلىرى فضاىلردن ؛
بولوطلردن طوفانلر ، قىامتلىر كوزلبورم ؛
هر بىلدە كك بر شهاب اولماسنى اوزلييورم .

سىگنا سىياە كىفنلر اىستىيورم سىمالردن ،
اىستىيورم كوودە كىي چوروتەجك مىزارلىرى ؛
اىستىيورم باشكە اولوياجق روزكارلىرى .

بر يانار طاغ کي يان ؛ بر بال مومی کي آری ؛
 صیجاق قانلر کي آق بوشلقلرده بیک جهانہ ؛
 کسیک بر باش کي دوش اُک اوزاق بر کھکشانه !

دومان اولسون ، داغلسین وجودگت ذره لری ؛
 کوک یوزنده قالماسین نه قهقههک ، نه فریادک ؛
 ابدیت اوگنده اونودولسون سفیل آدک !..

شوقادار که قیاسین بو ساعتده بکا اولوم ؛
 بن صوگطاشک اوستنده صوک شعرمی حایقیرایم ؛
 ده میر تللی سازمله مرثیه کی چاغیرایم .

اوندن صوگرا بنده آقسین قائم ، اوچسون کولم ؛
 قارباشیم بر کوچوک داملا کي عمانلره ؛
 کوموله بزم برسیاه کولکه کي نسیانلره !..

دعا

جمال الدین افغانینیک
 عزیز خاطرہ - مہ

بزه بیاض قانادلی ملک کي عشق کنتیر سن ،
 آی کوزهل کون طوغ ، بارلا ؛ ربک ماوی کوکار تدن !

أی اللہم مادام کہ سن فکرمی حر یاراتدک ؛
 بکا کندی آدمدن داها اوکجه شاعر دیدک ؛
 بندن حرصه کین ، عصیان ؛ بندن ظلمه اوج ایستدک ؛

مادام کہ سن کوزمی شمشک کي پاربلداتدک ؛
 بی آتدک فیرطینا قوشی کي شو دنیاہ ؛
 برسسی ویردک دکیزه ، یرہ ، کوکه حایقیرایمہ .

البته بن نور ، قوقو ، رنگ ترنم ایلیم ؟
قانادی آچامام بر چیچکلی یشیل داله ،
رؤیا کورن بر کوله ، افسانه‌لی بر قومساله ؟

مست اولاماز بوسه‌لی کیجه لاله نیم نغمه م ؟
رؤیالری ، عشقلری سوبلیه من نیم دیلم ؟
ایلك بهارک ، شفقت مغنیسی بن ده کلم .

بن هوانک ، کیجه نک ، قارانانگک بر قوشی یم ؟
نیم تور کوم صولرک ، روزکارلرک لسانیدر ؟
فیرطینالی طاغلرک ، ده کبزلرک فغانیدر .

بر بولوطه ، طالغایه قارشلی نیتره سم روحم ؟
ییلدیریمه ، شمشکه نصیان طویار حایقیریم .
اوچورومه ، کردابه سبب صورار حایقیریم .

صورویورم سندن ده شو کنج قادین نهدن محزون ؟
نهدن آلی ییلدیریم وورمش طاشلر کی یانیق ؟
نهدن قولی ، قانادی قورو دالار کی قیریق ؟

نهدن آوجی آلتدن قاچان آهو کی بورعون ؟
نهدن غریب بر آفشام کوانیکسی وار کوزلرنده ؟
نهدن اولکون سسلرم وار دوداقلری اوزرنده ..؟

باق سفیلک صیرتنده بیرتیق کفن برانتاری ؟
اوموزنده قار یاغمش کیجه کی صاچلر بیاض ؟
بوغازنده برصاری خزان کی یایق آواز ؟

ایصلا تیور یاغمورلو بولوط کی مهربری .
کوستریبور او قدید آلریله اوزاقلری ،
برقیر میزی جهنم کی یانان طور اقلری ؟

کوستریبور قان کیمش بلده لری ، مزارلری ؟
اوکا ایصلق چالیور آزدرد باشلی سرت آله ولر ،
آلرنده قاطرانی چیرا یانان قیزیل دیولر .

اوکا قیرباچ وورویور آجی شمال روزکارلری ؟
سندهلیمور ، دوشویور اوچوروملر اوزرینه ؟
اوزاتیور آلی سنک بافیر کوکارگه ..

اونوتدگی بو کیمدر ؟ شرقت بویوک ملیکسی ؟
طورلر کی کونشدن ناجی اولان اصیل آیین ؟
پیغمبرلر ، خاقانلر یقیشدیره عزیز قادین !..

بر زمانلر کوکلری طولدورمشدی اونک سسی ؟
سکا آلتون شهرلر بوکساتمشدی چوجوقلری ،
بزه‌شدی بیگلرجه مبدلرله افقنری !..

فقط شیمدی اوقادار دوشکوندرکه صانکه خسته؛
چهره سنده طوتولمش آیلر کبی صولغونلق وار ؛
شهزاده لر غیب ایدن سلطان کبی محزونلق وار .

اونک بوتون کوشکاری ، جامعلری بوکون یاسده ؛
کوره رجینلر دم چکن بانچولری شاربلنیمز ؛
چراغانلر عکس ایدن حوضلری پاربلنیمز .

زیرا اونک وطنی شریرلرک آلارنده :

شادیروانلر چاغلايان معبدنده قومرلر یوق ؛
یشیل خورما کواکلی صولرنده آهولر یوق .

بايقوشلر وار شرفلی برجلرینک اوزرنده ؛
اووالری اسرائیل دورنده کی چوللر کبی ،
آمالرک اولادلر غیب ایتدیکی محشر کبی .

زیرا اونک یوشلمش ، ویران اولمش طوپراقلری ؛
بورده بر چوق کلنلر آغلامقندن عایل اولمش ؛
بوکوزلره قارائلق مزارلرک رنکی طولمش ا .

ایصمز قالمش آچقله ، خسته لقله اوجافلری ؛
دوواقلری بیرتمشلر قارا کین بارکیرلری ؛
سازلرینی قیرمشلر دستان چالان شاعرلری .

بیلیمورم نیچین سن بوسفیلر طومبورسک ؛
نیچین بوکا کوکلرک یدی قالین طاش دیواردر ،
کلیدلری آچیلماز سیاه ، دمیر قاپیلردر ؟

باشقا الله وارمی که آهی کیتسین بومظلومک ؛
أوج آلهی تاگریدی ده کلیسک سن هر کسک ،
یری یوقی قاپیکده قانادلری قیریق سسک ؟

صویله سنک ده کلی بو الهی عشق دیاری ؛
سنک طاعنک ده کلی اونک یانیق تپهلری ؛
سنک بیتک ده کلی اونک ویران قبهلری ؛

سنک قومک ده کلی اونک مظلوم چوجوقلری ؛
سنک دعاک ده کلی اونک صوصان تهلیللری ؛
سنک نورک ده کلی اونک سونن قانیدیللری ..؟

صوچلومیدر ؟ یتیمی اوغرادینی فلاکتلر ؟
سونمه دیمی آتسک اوصاییمز قوربانلرله ،
عصرلردن بریدر آیتدینی آل قانلرله ؟ .

اوقانله که فیشقیرسا ، یدی عمان کبی کوکره ؛
بخار اولسا کوکاری بر آتشی بولوط قاپلار ،
بش دنیاک اوستنه برقیرمیزی یاغور یاغور .

آرتیق یتر الآهم ، یتر بوقان طوفالری !
بهزدك آرتیق طول سسی ، یقیم سسی دیکله مکدن ،
خرابه لر ، هزارلر اوستلرنده ایگله مکدن !

آرتیق یتر؛ ضرورك ، حرصك ، کینك قوربانلری؛
آرتیق یتر؛ دین ، وطن ، حق ، حریت دوشمانانی؛
آرتیق یتر؛ وجدانك ، فیکرک ، قلبك قارانلی !

ای شربلر چکیلك ! ای بورولر ، طویلر صوصك !
شو ساعتده بن اولوم هوالرئ سوهمورم ؛
قیلینج ، قالفان شاهری طوغدوغه نادم اولدم .

ای نسیانلر ! شهرتم ، عشقم ، ذکام سزک اولسون .
ای یانغینلر ! قارارک ، ربابی یاقایم بن ،
کولارینی روزکاره صاووراراق باقایم بن !

ییلدیریمله پارچالان ، ای اوغورسزم ، ماغون کیجه !
ای اوستنده فلاکت ، ماتم اولان سیاه قاناد ،
ای دنیا به قهقهه صالیورهن بايقوش فریاد !

چکیل سنده ای اولوم ، ای قیزیل کوز ، قانلی پنجه !
بولوطلرله یاریش ایت ، دفع اول بوردن اوز افلره ،
باشقا دنیا ایچنده قاپلان کبی اولر آرا !

*

کرچکدرکه ای ناکریم ، بنده کلم ایلاک حایقیران ؛
بن اؤکده آق صاچلی شاهعلری کورویورم ؛
دهمیر سازلی دانتلر آرقاسنده یورویورم .

بنم ییکی بر نغمه طویولمور ربامدن ؛
بلکه بنده بر آلم دیارنده بسته کارم ،
یاشادیغم بر عصرک فریادیدر مقاملرم .

أوت ، بنده نارینخک صیرتلرنده چوق طولاشدم ؛
افسانلر آکلانان شاهقلر ، طاشلر بولدم ؛
کونلر کورمش پیرلرک یورتلرنده قونوق اولدم .

شرقه کیتدم : اهراملر کولیکه ووران چوللر آشدم ؛
جدی صوردم صاچلری بیاض تا کری طاغلرینه ؛
آلین اکدم مقدس آتشلرک دیارینه .

غریبه قوشدم : «نور ، حکمت معبدلری ترده» دیدم ؛
الهملر طولاشان اولمیلردن عشقی طاندم ؛
ویرزیلرله ساز ویرهن بریلره آل اوزاندم .

سیاه دیولر حایقیران البرزلردن یول ایستدم ؛
حقیقتی آرادم عصرلرک سرابنده ؛
حقی کورمک دیلهدم رؤیالرک محرابنده .

بكا سد اسكندر ، سفنكس هپسى ديله كلدى ؛
قاپى آچدى دارانك كل و بابل باغچهلرى ؛
شراب صوندى سزارك شهر آينلى كيجهلرى .

خانژدن ، نيلدن ، اورخوندن بوز بيكار ج، سس بوكسلدى ؛
فرعونلر ديارى مشعللر پاريلداتدى ؛
نمرودلر قولهسى اولانلرى هپ آكلاتدى .

كوزلرلك اوكننده پارچالاندى بوتون اسرار ،
ديدلر كه : « بو حيات بيلديكك فارس افسانهسى . »
« دنيا ايسه هرمنله اهرمنك ويرانهسى . »

« بو عالمده نور ايله قارانلغك فاوغاسى وار ؛ »
« دوكوشوبور هر برده خيال ايله حقيقتلر ، »
« بوغوشوبور هر زمان جنايتله فضيلتلر ! »

خاير بيم ، بزلره بو حياتى ويرمدك سن ؛
بو مسخره ، بو جانى بزم كندى ائرمز ؛
بزم اوگا اوق ويرمش ، كند ويرمش اللرمز .

اوبونلرله دوكوشمش ، تخنلر قورمش كه ميكلر دن ؛
تحقير ايمش حقلرى ، اسير ايمش وطنلرى ؛
زهرله مش قلملرى ، ديكشديرمش ايمانلرى .

شو رايه بورونن منافقر سنك دهكل ؛
سنك دهكل عصالى جلالدرك ظلملرى ،
قوربانلرلك موملرله ، آينلرله اولوملرى .

حقى انكار ايله ين قيصقانچلقلر سنك دهكل ؛
سنك دهكل فضيلت آدى آلان جنايتلر ،
قيلچدن چوق اوگولماز يارا آجان اهاتلر .

بز دوزه نجى ، ساخته كار ، آلداتيچى برخلوقز ؛
كيچى زمان صالحلر لباسنه بورونوروز ؛
سندن كان رسوللر كى عزيز كورونوروز .

سنك بويوك نامگه يالانلرى اويدوروروز ،
ينه سنك نامگه حكيم ايدوروز وجدانلره ؛
ينه سنك نامگه ظالم ايدوروز انسانلره .

ذكارك ، عشقلرلك ، دوشمانلرى ينه بزم ؛
داهيلرلك آلنه قيزغين طاسى بز كچيردك ؛
عاشقلره زهرلى شربتلى بز ايچيردك .

شو نفاقلر ، فاوغلر هپسى بزم ايشلرمز ؛
بزلر ويردك فساده ، يانغينلره بوغالى ؛
بزلر ياندىق دنياده سگنر بويوك جهنمى !

تا کریم، سن که عشق کله جهانلری یار ادا ناسک ؛
یارالانمش بر قارتال ، قانادیله سنی آزار ،
آوجیلردن شکایت ایچین کو که سنی صورار .

سن که معصوم، کناهکار هر کسه آل اوزاتا ناسک ؛
حریق سوزر اسیر سکا آچار وجدانی ،
سکا دو کر دردینی ، ماتمنی ، فغانی .

بنده سنک بر دردلی ، باغری یایق مخلوقکم ؛
برده کیم ، اوستمده فیرطینالر حایقیریور ؛
بر تپهیم ، آتیمده قان سیلاری خینچتیریور .

او قلم که دنیانک ایچی کبی یاییورم ؛
شو ساعتده بنمده سسلرمی ایشیت ، دیکله ؛
بنده سنک کو کنگی صارصاجغم ایکیلتیمله .

بن فغانه باشلارکن صوصسون ارضک درت روز کاری ؛
دینسین بوتون شهرلر اوستمده کی ولوله لر ،
طورسون یانار طاغیرک آلتنده کی زلزله لر .

یالکیز نیم نیازم صارسین بوتون سعالری ؛
او ائک اوزاق بر جلری ، ییلدیزلری ایکیلمده تسین .
سندن جواب کله جک کونه قادر فریاد ایتسین !..

باق ! یالنا یاق، باش آچیق کلدیم سنک محرابتک ؛
بیاض صاچلی آتله سکا سجده ایدیورم ؛
سنک بویوک روحکدن بر عدالت ایتتیورم .

اللهی ییلدر طویدوغم معجزه کی کوستر بکا ؛
سکا طورلر او کنده موسی کبی اکیلهیم ؛
سنی آسکی تا کریمدن داها بویوک رب بیلهیم .

آوهت ربم، سن چیرکین طاش بوتلره بکنزه مزسک ،
اللهیسک بلبللو سحرلرک ، ایلاک بهارک ؛
آی ایشیقلی صولرک، شاعرلرک، صاف قیزلرک .

سنک فنا شیرلی امر ایدمزه آله سسک ؛
بن حرصلری ، کینلری کتا بلردن سیلیورم ،
سنی حقک ، سوکینک ، خیرک ربی بیلیورم .

دیورم که : « فضال سنک بویوک بر معبدک ؛
» کهکشانلر ، ییلدیزلر محرابتک قان دیلاری ؛
» چاغلا یانلر ابدی الهیکک صاف دیلاری .

» بورده یالکیز سه و مکدر ائک کوزه لی عبادتک ؛
» قلبه امید ویرمکدر ائک ده کرلی بر صدقه ک ؛
» حرصی فدا ایتمکدر ایسته دیکک عزیز قوربان .

« سنك ايني قوللارك نه الماسلى آينلردر ،
 نه اسيرلر چالیشان طو پراقلری بچنلردر ،
 نه ده آتون طاسارله شهر تلی ایچنلردر .

« الكسوديكك قدلرده برمقدس سما واردر ،
 « اوكونشله واردر كه عشقليله ایصیتیرلر ؛
 « چوراق ، یانیق روحلره مرحمتی آقیتیرلر .

« سندن بونی کتیرمش هر زمانك پیغمبری ؛
 « یاریلدیور بو آتش زردشتلرك محر ابنده ؛
 « او قونویور بودعا موسالرك کتانبنده .

« محمدك آلری صومش بزه بو کوزری ؛
 « مذبخلره کل قویان راما بونی ایستیورمش ؛
 « چارمیخنده : « ۱۰۹ » دین عیسی بونی ایستیورمش .

« امر ایت ، آرتیق دنیا به طوغسون حقك محبتی ؛
 « بو چوجوغك آلنه هاله اوسون کل - حرک ؛
 « بوبشیک صالاسین نینیلره مله کرك .

« اوکا آتش ، نور ویرسین اولیپلرك عشق معبدی ؛
 « اوکا قیمیز ، بال صونسون آلتایلرك با کرلری ؛
 « اوکارویا کوردورسون هندك ، چینك شاعرلری .

« او آلتده سماوی بر مشعله پاریلداتسین .
 « کزسین ارضك قان ، که میک طولواولان یرلری ،
 « مدیت دینیلن شو فلاکت محشری .

« صیزلایچی بر قلبه مظلوملره آل اوزاتسین ؛
 « دردیلره تسلی ، آدسزلره شرف و برسین ؛
 « یرسزلره بر قانی ، ضربیلره بول کوسترسین !

« هر طرفده کورونسون او الهی عصاسیله ؛
 « حریتلر کورونسون خینچه قیریلی ساحلله ،
 « وطنلری چالینان بیاض ، سیاه نسللره .

« سهویك ! ديه حایقیرسین کو کدن کلن صداسیله ؛
 « دعوت ایتسین الهی عدالته ذکالری ،
 « انسانلغه قلبلری ، صاحبه بوتون دنیالری .

« تا که بر صاف ، بریک بیلدیز کی طوغسون دنیا ؛
 « شن کورونسون سمانك آتون صاحلی هر قیزندن ؛
 « اوزون اولسون حیاتی اك اختیار بیلدیز کدن .

« اونك پارلاق کوکنی قارار تماسین بر فیرطینا ؛
 « اوکا کوزلر آثورک روحانیسی کی باقسین ؛
 « کافور آلر سونمه من آتشلره قانديل یاقسین .

باق، اللهم، هر برده بنم کبی یوز شاعر وار؛
هپسنک ده کوزنده طول بافیشلی برر وطن؛
دوداقلری اوستنده قیریق قاناد بر رفغان .

بنم کبی هپسی ده ماتلمری چالیورلر؛
بنم کبی معجزه بکلورلر کولکلر گدن؛
بنم کبی عدالت ایستپورلر هپسی سندن .

اوخ آرتیق بن نور، چیچک، نغمه، سهوینج، عشق ایستهرم؛
ایستهرم که سهار بکا یکی الهام صاحبین؛
دنیا یشیل کوزلو بر بری کبی قوجاق آچسین .

عاشق چوبان تورکوسی کبی اولسون شهرلرم؛
دیکتدیرسین رباهم سو کیلرک نغمه سی؛
دوداقلرم طاغیرک عکس ایتدیرسین صاف سنی .

ای ملترا! حیاتک تورکوسی چالک سزلا!
ای شاعرلرا! یوکسلتک دستانی حریتک،
خولیا گزک سزلرده یاران دینی بر جنتک !

ای امیدلر، رؤیار؛ سزلر بکا صونک کوثر!
یوشرا بله مست اولسون قلم، روحم بنم ای رب!
کوزلرمی قاباسین اولوم اویقوم بنم ای رب !

*

اوت ریم، هر روحده بر آلهی سهوکی واردر؛
پر برینک حسنه مفتون سنک هر مخلوقک؛
هر سودالی ایستر که قلبی بالکنز عشقله ووزسون .

اونک ایچین آظاچلر کونشله اول اوزاتیر؛
که ییک آقارصولره، قوش اورمانه تور کوسویلر؛
طاغیر اسن ملتمدن، شفق کلدن بوسه ایستر .

بن قولک ده حریت برینک مجنونیم؛
اسرارکی او قودم بولیلانک کوزلرلنده؛
خطابکی دیکله دم بو دلکک سوزلرلنده .

سنک اولمز عشقکی، فسونگی اوندی بولدم؛
بر صنعتکار روحیه الهام طویدم بو کوزهلدن؛
صوصامشیر قلمیله بر طاس آلدیم بونورالندن .

اوحیاتی ایچدم که هر شرابدن قوتلی دو؛
اونک طادی نه لبنان طاغنده کی باله بکزره،
نه بیک کولده قیزلرک صاغدقلری سونده کزهره .

بوییکارک صولری جنت اولان یردن کلیر؛
بوندن ایچین عاشقلر بر ابدی رؤیا کورور،
نفیر چالان بریلر آراسنده کزهره یورور .

بوکافارشی برارک قابلان کی قیصقانچیم بن ؛
قیصقانیرم بن اونک کونشاردن جمانی ؛
قیصقانیرم بن اونک کیجه لردن خیالی ؛

قیصقانیرم بن اونک صاچلرینی آسن یلدن ؛
قیصقانیرم بن اونک کولکه سنی صاف سولردن ؛
قیصقانیرم بن اونی آرسلانلردن ، آهولردن .

ایسته رم که معبدی برشاهقه کی طورسون ،
کولکه صالحین ضایسز عصرلرک کردابنه ؛
هپ طوظاجق نسللر کلسین اونک محرابنه .

بورده نیم صوکنجه اولادمک قلابی وورسون ؛
سکا نیم ، جدمک اوز دیلبله دعا ایتسین ،
پاک قلببله ، زنجیرسبز حر آلیله دعا ایتسین !..

یوقسه تا کریم ظالمک معبودینی طانیام بن ؛
نیم قلبم اینانماز قان قوقولو کتابلره ؛
سرکش آلم ا کیلمز مذبح اولان محرابلره .

اگر حرصی ، غروری ، ظلمی ، کبی قهر ایتمز سه ،
سکا نیم اللرم دعا ایچین قالمایاجق ؛
قورقارم که ، عصیانم ، کناهلرم باشلایاجق .

ایاغمک آنته ییقلاچق عرشک ، کرسیک ،
قیامتک ، محشرک ، ذابیلی جهنمک ،
کوثر آقان چتک وان سکنز بیگ عالمک .

بریا قیچی ایصمز چول کورونه جک بکا کوکک ؛
اوچایاجق اوستمده سنک رحمت ملک لرک ،
طوقوناجق آلمه قانادلری شمشکلرک .

بن بوانقراض اوستنده فکرم ، قلبم ، وجدانم بوش ..
باقاچم بر قیریق ستون کی ده رینلره ؛
بوشلقلردن باشقاشی کورونمه ین آنکینلره .

بویوشلقلر اوکنده ارضم ، سمم ، مهریم لوش ..
جنتلردن قوغولمش آدم عمری سورده جکم ؛
دنیا یی بروطنسز کوزلریله کوره جکم .

بوساعتده آرتاجق حر یصلره انتقام ؛
امیدمی ، عشقمی چالانلره لغتلم ؛
وجدانمی کناهاکار ایدنلره حدتلم ؛

نجی ظالم ایده جک مظلوم اولان صاف ایمانم ؛
قایالری آغارتان سولر کی جوشاچم ؛
طاغدن طاغنه بردلی روزگار کی قوشاچم .

وارسين بوتون آتشلر ياقسين نيم اللرمي و
ييلد بري ، شمشكي ، شهابلري طوتامايڭ ؛
بكا خدمت ايمه سين هيچ بر آله و ، بر قوتلجيم .

هر برشيدن قوتلي كورويورم بن شعرمي ؛
ياقاجم بونكه بن اوقالي عالملي ؛
ياقاجم قلبمك آتشيله الملمي ..!

اوندن سوگرا ألمه ده مير عصا آلاجم ؛
صاجلرده شمالك قاصيرغالي سرت روزكاري ،
و آلتده بر بانان كونك قيزيل طالغالي ..

ايصم ، مجهول يوللك سرسراسي اولاجم ؛
كده جكم دنيانك آياق ايزم طاغلرينه ،
كيتدكلري يرلردن دوغمه ينلر ديارينه ..!

تصحيح

تصحيح : ۱۷-نجى سطردهكى : «سلسلى» «سلسلر» و ۲۲-نجى
سطردهكى : «باركلىرى» «باركلىرى» اولاجق .



TÜRK TARİH KURUMU

